

## 以下機構提供藥物濫用預防、治療及康復服務

The following organisations provide services on Substance Abuse Prevention, Treatment and Rehabilitation

### 熱線服務

#### Hotlines Service

禁毒諮詢熱線 Anti-drug Hotline	186 186
緩害熱線 (衛生署) Harm Reduction Hotline (Department of Health)	2112 9977
美沙酮診所查詢熱線 Methadone Clinic Enquiry Hotline	2835 1831

### 預防藥物濫用教育

#### Substance Abuse Prevention Education Service

社區藥物教育輔導會 Community Drug Advisory Council (CDAC)	2521 2880
啟勵扶青會 KELY Support Group	2521 6890
生活教育活動計劃 Life Education Activity Programme (LEAP)	2530 0018

### 醫院管理局轄下物質誤用診所

#### Substance Abuse Clinics Run by the Hospital Authority

東區尤德夫人那打素醫院 - 物質誤用診所 Pemela Youde Nethersole Eastern Hospital - Substance Misuse Clinic	2595 4546
瑪麗醫院 - 精神科藥物濫用診所 Queen Mary Hospital - Substance Abuse Clinic	2517 8140
九龍醫院 - 物質誤用診療所 Kowloon Hospital - Substance Abuse Clinic	3129 6710
九龍東物質誤用診所 (聯合醫院) Kowloon East Substance Abuse Clinic (United Christian Hospital)	3949 5070
葵涌醫院 - 藥物誤用評估中心 Kwai Chung Hospital - Substance Abuse Assessment Unit	2959 8082
威爾斯親王醫院/北區醫院 - 藥物濫用診所 Prince of Wales Hospital/ North District Hospital - Substance Abuse Clinic	3505 2584
青山醫院 - 屯門物質濫用診療所 Castle Peak Hospital - Tuen Mun Substance Abuse Clinic	2456 8260

### 濫用精神藥物者輔導計劃

#### Counselling Programme for Psychotropic Substance Abusers

東華三院越峰成長中心 Tung Wah Group of Hospitals CROSS Centre	2884 0282
香港路德會社會服務處路德會青怡中心 Hong Kong Lutheran Social Service Evergreen Lutheran Centre	2712 0097
香港路德會社會服務處路德會青彩中心 Hong Kong Lutheran Social Service Rainbow Lutheran Centre	2330 8004
香港路德會社會服務處路德會青欣中心 Hong Kong Lutheran Social Service Cheer Lutheran Centre	2660 0400
香港基督教服務處 PS33 - 尖沙咀中心 Hong Kong Christian Service PS33 - Tsimshatsui Centre	2368 8269
香港基督教服務處 PS33 - 深水埗中心 Hong Kong Christian Service PS33 - Shamshuipo Centre	3572 0673

香港青少年服務處心弦成長中心 Hong Kong Children and Youth Services - Sane Centre	2402 1010
明愛容圃中心 Caritas HUGS Centre	2453 7030
基督教香港信義會天朗中心 The Evangelical Lutheran Church of Hong Kong, Enlighten Centre	2446 9226
香港聖公會福利協會新念坊 Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Neo-Horizon	8202 1313

### 自願住院戒毒治療康復計劃

#### Voluntary In-patient Treatment / Residential Drug Rehabilitation Programmes

基督教巴拿巴愛心服務團 Barnabas Charitable Service Association	2640 1683
明愛黃耀南中心 Caritas Wong Yiu Nam Centre	2335 5088
基督教得生團契 Christian New Being Fellowship	2329 6077
基督教新生協會 Christian New Life Association	2397 6618
基督教正生會 Christian Zheng Sheng Association	9027 2547
得基輔康會恩慈之家 Drug Addicts Counselling and Rehabilitation Services (DACARS) - Enchi Lodge	2673 8272
基督教香港信義會靈愛中心 The Evangelical Lutheran Church of Hong Kong, Ling Oi Centre	2612 1342
榮頌團契 Glorious Praise Fellowship	5132 0469
香港基督教服務處賽馬會日出山莊 Hong Kong Christian Service Jockey Club Lodge of Rising Sun	2468 0044
香港晨曦會 Operation Dawn	2714 2434
全備團契 Perfect Fellowship	9200 8546
聖士提芬會 St Stephen's Society	2720 0179
香港戒毒會 The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers (SARDA)	2574 3300
香港善導會 The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong	2527 1322
基督教互愛中心 Wu Oi Christian Centre	2782 2779
方舟行動 Mission Ark	2397 6618

紅絲帶中心 - 聯合國愛滋病規劃署合作中心 (專業支援) 製作  
Produced by Red Ribbon Centre - UNAIDS Collaborating Centre for Technical Support, Hong Kong

電話 Tel: (852) 3143 7200  
傳真 Fax: (852) 2338 0534  
網址 Website: www.rrc.gov.hk  
電郵 E-mail: rrc@dh.gov.hk

# 遠離毒品 防染愛滋

## 做個醒目年青人 Be Smart

### Keep Away from Illicit Drugs & Avoid Contracting AIDS



## 愛滋病 – 與我有甚麼關係呢？ AIDS – Should I be concerned ?

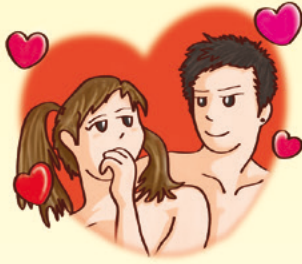
首先，我們談一談愛滋病病毒的傳播途徑。

Firstly, let us talk about the transmission routes of HIV (Human Immunodeficiency Virus).

愛滋病病毒主要經由以下途徑傳播：

HIV is mainly transmitted through the following routes:

1. 性接觸：包括口交、陰道性交及肛交。  
Sexual contact: including oral, vaginal and anal sex.



2. 血液接觸：例如共用針筒針咀注射毒品。  
Blood contact: e.g. sharing needles and syringes while injecting drugs.



3. 母嬰傳播：在懷孕、生產或餵哺母乳時傳染給嬰兒。  
Mother-to-child transmission: during pregnancy, delivery or breast-feeding.



現在，我們不妨仔細去想一想，自己曾否因一時好奇、貪玩或在朋友的壓力下而...

Now, let us think carefully whether we are in the circumstances of curiosity, fun-playing or peer pressure ...

1. 在沒有使用安全套的情況下進行性行為。  
Had unprotected sex.

唔戴套，好feel啲！  
Having more fun without wearing condom!



2. 飲酒或服食危害精神毒品後，在神智不清的情況下進行性行為。  
Had sex under the influence of psychotropic substances or alcohol.



3. 共用針筒針咀注射毒品。  
Shared needles and syringes while injecting drugs.

唔駛怕！試吓之嘛。  
Come on! Let's try.



如果你曾有以上行為，便有機會感染愛滋病病毒。

If you have one of the above behaviours, you are at risk of getting HIV.

## 如何向誘惑說「不」？ How to say "No" to temptation?

做一個醒目及有主見的年青人，需要懂得分辨對錯，學習如何保護自己，避免因誘惑而讓愛滋病病毒有機可乘。當遇到不合理的要求或引誘時，如注射毒品、一夜情，自己能靈活地運用「拒絕招式」。

As a smart and assertive youngster, you should know how to protect yourself and distinguish right from wrong to avoid getting HIV. You should learn "How to say No" in some circumstances, e.g. injecting drugs, engaging in "One Night Stand", which might put you at risk of HIV infection.

拒絕招式：

Refusal Skills:

第一招：直接拒絕

Method 1: Refuse directly

唔駛預我喇！  
I don't want it!



第二招：藉詞推卻

Method 2: Make an excuse

對唔住，我有急事要走先啦！  
Sorry, I'm in a hurry!



第三招：轉換話題

Method 3: Change topic

不如去睇戲。  
Let's go to see a film.



## 當我遇到問題時，怎麼辦？ What should I do when I need help ?

請瀏覽以下網站或致電以下熱線：

You can visit the following websites or call the following hotlines:

### 愛滋病及性教育相關熱線

- 愛滋熱線：2780 2211 (不設來電顯示)
- 性博士熱線：2337 2121 (不設來電顯示)
- 家計會服務熱線：2572 2222

### AIDS and Sex Education Related Hotlines

- AIDS Hotline: 2780 2211 (No caller display)
- Dr Sex Hotline: 2337 2121 (No caller display)
- Family Planning Association (FPA) Services Hotline: 2572 2222

### 愛滋病及緩害相關網站

- 愛滋病網上辦公室  
[www.aids.gov.hk](http://www.aids.gov.hk)
- 愛滋熱線網站  
[www.27802211.com](http://www.27802211.com)
- 男同志預防愛滋病資訊網站  
[www.21171069.gov.hk](http://www.21171069.gov.hk)
- 保安局禁毒處  
[www.nd.gov.hk](http://www.nd.gov.hk)

### AIDS and Harm Reduction Related Websites

- Virtual AIDS Office of Hong Kong  
[www.aids.gov.hk](http://www.aids.gov.hk)
- AIDS Hotline Website  
[www.27802211.com](http://www.27802211.com)
- Gay Men HIV Information Website  
[www.21171069.gov.hk](http://www.21171069.gov.hk)
- Narcotics Division, Security Bureau  
[www.nd.gov.hk](http://www.nd.gov.hk)